

برنجی سنه - ایکچی جلد

نومرو : ۱۴ - ۳۶ و ۱۵ - ۳۷ پنجشنبه ۱۰ تونز ۱۳۲۵

# مُصَوِّر مَحِیْط

- پنجشنبه کونلری نشر اولنور ادبی مجموعه -

مدیر ادبی : جلال سامر

مدیر : فائق صبری

Directeur:  
Fâik Sabri

**MOUHIT**

Directeur littéraire  
DJÉLAL SAHIR

*Illustration Hebdomadaire paraissant chaque jeudi.*

مصور محیط

محترم قارئ و قارئہ لرینہ بومقدس ملی بایرامی بتون صمیمیت  
و حرمتیلہ تبریک ایدر .

چارپیور . . . بو مسعود هیجان آهنگدار ملی اوپله بر  
هوای فیضا فیض اتحادك اثیرلری دركه حیات وطنه قوت ،  
صحت . شطارت بخش آلیپور . . .  
فکراً و حساً يك آمینك بو ایلك بوپوك بایرامك ، بو  
ماهیت و مناسی مقدس و انسانی بایرامك عظمت ملیه و مدنییه  
قارشیننده احتراملر ، سؤقهملر ، آكلاشیلاماز اقلل آریق مؤیداً  
صوسیور ؛ بو آن قدر تاریخی غنایده کوروله مش برصمیمیت  
اخوتله بوتون عثمانیلر ، بوتون وطنداشلر-ویشیور. اوپو .  
شیور . . .

## رائف نچدت



### عثمانی بایراغی

- کربدر چنده -

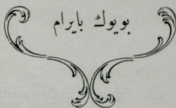
داماتی دریار اوین برج اوزرنده  
شهبال ملائک کبی پیوسته آفاق  
بکدر کجه بی ساهر و ژنده  
شرقک اوپوک چهبسی ، بایراق !  
ارواح اغاضله اولوب کله مشافه  
پهنای سرآزده بیلنمز نه فیهلدار  
بعضاً دوشونن حاله مشافه  
بر لحظه دوروب صوکره فیهلدار .  
مغلوب تیج کبی بعضاده خروشان  
اظلال محیطانه وورور شهرنفرین ؛  
بعضاً کورونوب ساحل یونان  
مشوم خبرل ورر انکین . . .

§

ای هیکل پر عنعنه ، تمثال شرف ، ای  
ارطغرک احقادیه ترک ابتدیی فرمان ،  
ای حربه دوکوب سایه رحمان  
انسانه اولوم ذوق ورن شی !  
فوکده کی ارواحی ده اشهاد ایدرم که  
پامال ایدم دست تعدی سنی اصلا ؛  
قان اولسه شو پیشکده کی دریا  
جبهه ک بره دوشمننه حاشا !

- ۱۸ حزیران ، ۱۳۲۵ -

ابراهیم علاءالدین



— بوتون عثمانی قارداشلر مه —



رائف نچدت بک  
R. Nedjdet Bey

یکین سنه ۱۰ تموزده وقوع بولان  
انقلاب معظمک بوکون یکینجی سنه  
دوریه سنی ادرک ایتکله مسعود  
اولان عثمانیلر ، وجدانلر نه غشی  
آور بر هیجان وطنپرور اهنک  
طائی لر زلزلرینی قویلق ، دماغلر  
ینه فیاض بر سمای آتیهک پر نور  
هاله لرینی صاچهرق پر شوق  
و اختصار ، بوپوک بر بایرام پیور  
ل . . .

ماضینک خرافه لرینی ، تعصبلرینی ، ظلملرینی اسکات و  
احا ایدن بو بوپوک بایرامی بوتون عناصر مختلفه بوتون  
انسانیت عثمانیه ، یکپاره بر قلب متبیج حالنده ، تجیل  
و تقدیس ایدرکن عثمانیلک باشقه بر هوای حید اتحاد ايله  
لر زلزلدار اخوت و صمیمیت اولیور .

حیاتک هر درلو آلام و مشافه دوچار اولان بر فرد  
ناصیل رفاه و سعادتنک قیمتی بیلمه به مجبوره بر ملت ،  
بر کشته اجنابه ده یکیردیکی سنین اضطراب و اضمحلالدن  
صوکره نائل اولدینی سادات وطنیه و اجنابه مک عظمت  
قیمتی تقدیر ایلمه لیدر .

مقدس وطنیز ی تشکیل ایدن بوتون عنصرلر ، هر عنصرده  
بوتون مسلک استبدادک ضربات قاهرانه سی آلتنده اؤز بلدی ،  
خرد و خاش اولدی . . . بوتون هیات مجتمعه عثمانیه ایتکله دی ،  
درکه اضمحلالی بولدی . . . شیمدی یک طبیعی دیکلمیدر که  
اوتوز اوج سنه مک آلام و اضطرابانده مشترک اولان بر  
وطن اولادلری اظهار شوق و هیجانده ده متحد و هم آهنک  
اولسون .

بو « کون » یالکتر مسلملرک بایرامی ، ویا غیر مسلملرک  
یورطیلی دیکل ، بوتون عثمانیلک بوپوک و مقدس بر عید  
ملیسی در .

بوکون عثمانی قلبلری عین ضربات هیجان و سعادته